

## ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐԸ ՀԱՅՏԱՐԱՐԵՑ՝ «ՊԱՔՈՒՆ ԿՐ ԶԻՆՈՒԻ, ՄԵՆՔ ՏԵՂԵԱԿ ԵՆՔ ՈՒ ՊԱՏՐԱՍ»

Մայիս 29-ին, լրագրողներու հետ հանդիպման ընթացքին, Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սէյրան Օհանեան յայտարարեց, որ ի տարբերութիւն Ատրպէյճանի կողմէ ռազմական սպառազինութեան ուղղուած մեծածաւալ միջոցներուն, Հայաստան աւելի շատ ուշադրութիւն կը դարձնէ ռազմական կարողութիւններու զարգացման:

ՀՀ պաշտպանութեան նախարար ըսաւ, որ բնականաբար Ատրպէյճանի ռազմական յատկացումներու աւելացումը հայկական կողմի համար մտահոգիչ է: «Կարծում եմ, որ Պաքուի յատկացումը միջոցները սպառազինութեանը արդէն դուրս է եկել այն շրջանակներէ, որ կարող էին այս կամ այն կերպ ազդեցութիւն ունենալ բանակցային գործընթացում, ասանք առաւելութիւններ ունենալու համար եւ իրենց գերատեսչութիւնը լուրջ պատրաստուած է պատերազմի, եւ մենք դրա մասին տեղեկ ենք, լուրջ հետեւում ենք: Մենք, իհարկէ, յայտնաւորեցինք մեր սպառազինութիւնները մրցակցութեան մէջ չենք մտնում, բայց մենք էլ ետ չենք մնում, մենք էլ ենք զարգացնում մեր ռազմական կարողութիւնները», - ըսաւ նախարարը եւ վստահեցուց, որ այսօրուայ դրութեամբ, համադրելով այս ամէնը, պէտք է նկատել, որ ՀՀ Զինուած ուժերը ի վիճակի են պաշտպանել երկիրը: «ՀՀ զինուած ուժերու անձնակազմը եւ



Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սէյրան Օհանեան

զոյլութիւն ունեցող սպառազինութիւններն ի վիճակի են այսօր մեր երկիրը, մեր ժողովրդին պաշտպանել», - ըսաւ Օհանեան:

Նախարարի համաձայն, Հայաստանի պետական բիւժէն պաշտպանութեան ոլորտին կը յատկացուած միջոցներ, պետութեան եւ ժողովուրդի հնարաւորութիւններու սահմաններուն մէջ:

«Գիտէք, որ Հաւաքական անվտանգութեան պայմանագրի կազմակերպութեան անդամ ենք, ու դա թոյլ է տալիս սպառազինութիւն ձեռք բերել աւելի էֆան գներով եւ աւելի հեշտ ընթացակարգերով: Մեր ռազմական գործընկերները

Շաբ.ը էջ 4

## ԻՐԱՒԱՊԱՇՏՊԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆԸ ԿՐ ԲՆՆԱԴԱՏԵ ԹՐԲԱԿԱՆ ՊԱՏՐԱՆԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

Միջազգային իրաւապաշտպան «Լրագրողներ Առանց Սահմանների» կազմակերպութիւնը իստորեն քննադատած է թրքական դատարանի այն որոշումը, որու համաձայն պոլսահայ յայտնի լրագրող Սեւան Նիշանեան դատապարտուեցաւ 13,5 ամսուայ բանտարկութեան՝ Մուհամէտ մարգարէին վիրաւորելու մեղադրանքով:

«Այս ազատագրկումը կոպտօրէն կը ոտնահարէ տեղեկատուութեան ազատութեան իրաւունքը ու պէտք է վերանայուի: Իսլամի վերաբերեալ քննադատական որեւէ մեկնաբանութիւն չի կրնար լռեցուիլ թուրքիոյ նման աշխարհիկ երկրի մէջ», - յայտարարած է հեղինակաւոր իրաւապաշտպան կազմակերպութիւնը:

Հայագրի լրագրողին դէմ թուրքիոյ մէջ լայնածաւալ արշաւ սկսաւ մէկ տարի առաջ, երբ լրագրողը իր անձնական կայքէջին վրայ պաշտպանեց իսլամական աշխարհին մէջ մեծ աղմուկ բարձրացուցած՝ «Մահմետականներու Անմեղութիւնը» ֆիլմի հեղինակներուն:

«Այս աննախադէպ եւ չափա-

զանց խիստ դատաւճիռ է նոյնիսկ թուրքիոյ չափանիշներով», - «Ազատութիւն» ռատիոկայանի ըսաւ Նիշանեան, կարծիք յայտնելով, որ ասոր պատճառը նաեւ իր հայկական արմատներն են:

«Ասօր մէջ կասկած չկայ, այս երկրին մէջ պատմականօրէն եւ աւանդաբար ընդունուած չէ, որ հայերը կրնան որեւէ անվայելուչ բան ըսել թրքական ազգի ինքնութեան կամ կրօնի մասին», - աւելցուց Նիշանեան, յայտնելով որ, դատարանի վճիռէն առաջ եւ մինչեւ այսօր ինքը բազմաթիւ սպառնալից նամակներ կը ստանայ թուրքիոյ տարբեր անկիւններէն:

«Անոնք այնքան երջանիկ են, որ ես բանտ պիտի նստիմ եւ նոյնիսկ կը կարծեն, որ իրականութեան մէջ արժանի եմ մահուան: Միւս կողմէ, այս երկրին մէջ ապրող մտաւորական մարդիկ կան, որոնք կ'աջակցին ինձի՝ դատարանի վճիռը որակելով անընդունելի եւ վրդովեցուցիչ», - ըսաւ Նիշանեան, տեղեկացնելով նաեւ, որ կը պատրաստուի յառաջիկայ օրերուն բողոքարկել քրէական դատարանի որոշումը:

## ՄԵԾՆ ԲՐԻՏԱՆԻՈՅ ԻՇԽԱՆ ԶԱՐԸԻ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆ



Իշխան Զարլզ եւ Սերժ Սարգսեան նախագահական պալատէն ներս

Հայաստանի նախագահ Սերժ Սարգսեան Մայիսի 29-ին, հանդիպում ունեցաւ Մեծ Բրիտանիայի եւ Հիւսիսային Իրլանտայի Միացեալ Թագաւորութեան զահաժառանգ իշխան Զարլզի հետ, որ Հայաստան կը գտնուէր «Երեւան, Իմ Սեր» բարեգործական հիմնադրամի հրաւերով:

Նախագահի մամուլի գրասենեակը այս առթիւ տեղեկացուց, որ Սերժ Սարգսեան ողջունած է արքայազնին Հայաստանի մէջ, ուր, ըստ Նախագահին, ան հնարաւորութիւն ունի ծանօթանալու երկրին, ժողովուրդին եւ պատմամշակութային ժառանգութեան: Ընդգծելով, որ հայ-բրիտանական յարաբերութիւնները երկար դարերու պատմութիւն ունին եւ հայ ժողովուրդը ջերմօրէն կը վերաբերի բրիտանացի ժողովրդին ու արքայական ընտանիքին, Հանրապետութեան նախագահը ինդրած է իր ողջոյններն ու բարեմաղթանքները փոխանցել Եղիսաբէթ Թագուհիին:

Սերժ Սարգսեան նաեւ շնորհակալութիւն յայտնած է «Երեւան, Իմ Սեր» բարեգործական

ծրագրի հիմնադիր Արմէն Սարգսեանին, այդ ծրագիրը նախաձեռնելու եւ իշխանի այցը Հայաստան կազմակերպելու առթիւ:

Իշխան Զարլզ շնորհակալութիւն յայտնած է նախագահին՝ ջերմ հիւրընկալութեան, իսկ Արմէն Սարգսեանին՝ հրաւերի համար եւ կարեւոր նկատած է «Երեւան, Իմ Սեր» բարեգործական ծրագիրը, ինչպէս նաեւ Դիլիջանի մէջ կառուցուող միջազգային դպրոցի ծրագիրը:

Իշխան Զարլզ ըսած է, որ բարձր կը գնահատէ կրթութեան եւ երիտասարդութեան զարգացմանն ուղղուած ծրագիրներուն Հայաստանի մէջ յատկացուող ուշադրութիւնը եւ պատրաստակամութիւնը յայտնած է ընդլայնելու երիտասարդ ձեռներէցներու աջակցութեան իր ծրագիրը նաեւ Հայաստանի մէջ:

Հայաստան եւօրեայ իր իր կեցութեան ընթացքին Իշխան Զարլզ այցելեց Ս. Էջմիածին եւ հանդիպում ունեցաւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Գարեգին Բ.-ի հետ: Ան եղաւ նաեւ Մատենադարան եւ այլ վայրեր:

## ՍԿՈՎՏԻԱՆ ԱՊՐԻԼ 24-Ը ՀՈՂԱԿԱԾ Է ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՄԱՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԶՈՂԵՐՈՒ ՅԻՇԱՏԱԿԻ ՕՐ

Սկովտիայի խորհրդարանը քուէարկեց «Ապրիլի 24-ը Հայոց ցեղասպանութեան զոհերու յիշատակի օր հռչակելու» առաջարկութեան ի նպաստ: Առաջարկութիւնը ներկայացուած էր Սկովտիայի Ազգային Կուսակցութեան պատգամաւոր Մարկո Պիակիի կողմէ:

Խորհրդարանի հրապարակած փաստաթղթին մէջ նշուած է, որ Ապրիլի 24-ը Օսմանեան կայսրութեան կառավարութեան կողմէ 1915 թուականին հայ մտաւորականներու ձերբակալութեան տարելիցն է եւ ընդհանուր առմամբ կը համարուի բռնի տեղահանութիւններու եւ աքսորի սկիզբը, որու արդիւնքով 8 տարի տեւած պարբերական ցեղասպանութեան հետեւանքով սպաննուած են հարիւր հազարաւոր մարդիկ:

Փաստաթղթը կը յայտնէ նաեւ, որ հայոց ողբերգութիւնը իւրաքանչիւր ազգի համար առիթ պէտք է դառնայ՝ յիշելու Ցեղասպանութեան զոհերուն եւ ճանչնալու այս եւ մնացած բոլոր ցեղասպանութիւնները որպէս ողբերգութիւններ, որոնք պէտք չէ կրկնուին աշխարհի որեւէ ծայրը:











### ՄԱՅՐԵՐՈՒ ՕՐԸ ՀՄՍ-ԷՆ ՆԵՐԱ



11 Մայիս 2013- ին Հ.Կ.Բ.Մ.- ի Կարօ Սողոմոնյան սրահին ներս տեղի ունեցաւ Մայրերու օրուան նուիրուած շքեղ ճաշկերոյթ խրախճանք, Հ.Մ.Մ.-ի Տիկնաց Միութեան վարչութեան կազմակերպութեամբ:

Ատենապետուհի՝ Լենա Տէրտէրեան, իր բացման խօսքին մէջ շնորհաւորեց բոլոր մայրերը եւ շեշտեց մօր անզուգական եւ գերազանց սիրոյ նկարագիրը, որու կը հետեւի մօր ներողամիտ սիրտն ու հոգին:

Ան շարունակեց ըսելով թէ լաւագոյն նուէրը փոխադարձ մօր սիրոյ, գաւկի հնազանդութիւնը եւ մօր հետ ժամանակ անցընելու կամեցողութիւնն է:

Շարունակելով տիկնաց միութեան տարիներ առաջ սկսած աւանդութիւնը, Ծովիկ Քէօրոյլեան ներկաներուն ծանօթացուց վարչութեան կողմէ ընտրուած 2013 թուականի պատուոյ մայրը եւ բեմ հրաւիրեց տիկին Մայրանուշ Սողոմոնեանը՝ ներկայացնելով զայն որպէս տարիներու կամաւոր այս կազմակերպութենէն ներս եւ մասնաւորապէս որպէս «մայր» վարչութեան բոլոր անդամներուն, եւ պարգեւատրեց զայն ծաղկեփունջով եւ յուշատախտակով:

Մայրանուշ Սողոմոնեան ոգեւորուած իրավիճակէն՝ շնորհակալութիւն յայտնելով ասմունքեց Մուշեղ Իշխանի «Մայրիկիս» արտասանութիւնը: Ապա երեկոն ճո-

խացաւ երգերով, պարերով, նուիրատուութիւններով եւ տանեակ մը ներկաներ բախտաւորուեցան գեղեցիկ նուէրներով:

Հաճելի երեւոյթ էր տեսնել մայրեր շրջապատուած սիրելիներով, որոնք եկած էին միասնաբար տօնելու այս գեղեցիկ մայրերուն



տիկին Մայրանուշ Սողոմոնեան

նուիրուած օրը: Գնահատելի է Հ.Մ.Մ. Տիկնացն՝ նախաձեռնած սոյն ձեռնարկը: Ապագայի յաջողութեան մարտնչներ եւ վարձքերնիդ կատար:

### ՀԱՅ ՄԱՆԿԱՎԱՐԺՈՒԹԵԱՆ ՆԱՀԱՊԵՏ ԵՐՈՒԱՆԴ ՊԱՊԱՅԵԱՆԻ ԾՆՆԴԵԱՆ ՀԱՐԻՐԱՄԵԱՅ ՅՈՒԲԵԼԵԱՆԸ

Արժանավայել շուքով պիտի տօնուի հայ մանկավարժութեան նահապետ Երուանդ Պապայեանի ծննդեան հարիւրամեակ յոբելեանը՝ 16 Յունիս 2013-ին, Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցոյ Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Սրբոց Ղեւոնդեանց Մայր Տաճարին մէջ:

Երուանդ Պապայեան ութը տասնամեակ ունեցաւ ուսուցչա-դաստիարակչական, տնօրէն, ազգային հասարակական, միութենական ու գրական բազմաբեղուն գործունէութիւն մը Միջին Արեւելքէն մինչեւ հիւսիսային եւ հարաւային Ամերիկաներ, եւ Աւստրալիա: Իր աչքառու ծառայութիւնը մեծապէս գնահատուած է հայրենիքի եւ սփիւռքի պետական, ազգային ու եկեղեցական հաստատութիւններու կողմէ, նոյնպէս ան գնահատուած ու պարգեւատրուած է զանազան երկիրներու պետական պատկան մարմիններու կողմէ:

Ան ի յարգանք եւ գնահատանք մեր մշակութի մեծ երախտաւորին, Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցոյ Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդութիւնը արժանավայել կերպով կը կոչէ Լա Քրէստէթա Յովիտի Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցոյ Շաբաթօրեայ Վարժարանը «Երուանդ Պապայեան Շաբաթօրեայ Վարժարան», իր ծննդեան հարիւրամեակի առիթով:

Յոբելեարի ծննդեան հարիւրամեակի առիթով կատարուած նուիրատուութիւնները պիտի յատկացուին Շաբաթօրեայ վարժարանի արդիականացման ու բարեզարդման: Այս նախաձեռնութիւնը երախտագիտութեան ու շնորհակալութեան խօսուէն ու համեստ արտայայտութիւն մըն է ի դիմաց բազմավաստակ Երուանդ Պապայեանի կրթական ու ազգային վիթխարի ծառայութեան:

### ՏՈՔԹ. ՎԱՐՈՒԺԱՆ ԱԼԹԸՊԱՐՄԱՔԵԱՆ ԿԸ ՊԱՐԳԵԻԱՏՐՈՒԻ «ԷԼԻՍ ԱՅԼԸՆՏ» ՇՔԱՆՇԱՆՈՎ

Անուանի բժիշկ՝ Տոքթ. Վարուժան Ալթըպարմաքեան պարգեւատրուած է «Էլիս Այլընտ» շքանշանով:

Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ Սրբազան Հայրը այս առիթու իր խօսքին մէջ ըսած է. «Արժանաւոր պարգեւատրում մըն է ասիկա անձի մը, որ իր օգտակար ծառայութիւնները մատուցած է Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն իր անձնական եւ մասնագիտական կեանքով՝ մինչ յարգելով եւ պահպանելով իր հայկական ժառանգութիւնը: Կը միանանք Հայ հաւատացեալներուն՝ մեր սրտագին շնորհաւորութիւնները յայտնելու Տոքթ. Ալթըպարմաքեանին եւ իր ընտանիքին»:



Արեւմտեան Թեմի հովանաւորութիւնը վայելող «Մեր Յոյս» ոչ-շահութաբեր կազմակերպութեան, որուն նպատակն է Հայրենիքի մէջ ապագայ կեանքի պատրաստել չափահաս օրիորդները:

Տոքթ. Ալթըպարմաքեան անդամ է նաեւ զանազան կազմակերպութիւններու եւ կրթական հաստատութիւններու:

Բացի Տոքթ. Բրշ. Վարուժան Սրկ. Ալթըպարմաքեանէ, նոյն շքանշանին արժանացած են Շողակ Յովհաննէսեան՝ Նիւ ձըրզիէն, Հրաչ Գաբրիէլեան՝ Նիւ ձըրզիէն, Ասօ Դաւիթեան՝ Նիւ Եորքէն, Տոքթ. Տրդատ Մանկիւքեան՝ Վըրժինիայէն, Կրէյլըրի Մելիքեան՝ Արիզոնայէն, Սիլվիա Չաքմաքեան՝ Լոս Անճելէսէն, Տոքթ. Վահէ Եագուպեան՝ Կլէնտէյլէն եւ Արա Գէորգ Գարաձէրճեան՝ Կլէնտէյլէն:

### ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԸ ՍԻՐՏԵՐ ԳՐԱԿԵՑ -ԱՐԱՐԱՏԻ ՏԱՆ «ԻԿԸԼ ՌԱՔ» ՄԱՍՆԱԾԻՂ-



2013 թուականի 16 Մայիս, Հինգշաբթի օրը տօնական էր Արարատի տան Իկըլ Ռաք մասնաճիւղի տարեցներու եւ աշխատակազմին համար: Այդ օրը մեր մօտ հիւր եկած էր ՀԲԸ Միութեան Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան Երկրորդական Վարժարանի շնորհաշատ աշակերտներէն կազմուած երգչախումբը, որ յուզիչ կատարումներով գերեց մեր սրտերը:

Երգչախումբը Պրն. Նորայր Տատուրեանի խմբավարութեամբ եւ Օր. Էլմիրա Միմոնեանի նուագածութեամբ ներկայացուց հին ու նոր երգեր եւ կատարեց հայ բանաստեղծութեան ընտիր գործերու արտասանութիւնները:

Երգացանկը բաղկացած էր հետեւեալ կտորներէ. Խմբերգեր. «Իրիկնային»՝ Խաչատուր Աւե-

տիսեան, «Նազանի»՝ Սայաթ Նոփա, «Պինկէօլ»՝ Ժող., «Մարտիկի Երգը»՝ Ա. Սաթեան, «Կուռնկ, Բարով Դառնաս»՝ Ալ. Հեքիմեան եւ «Մենք Քաջ Տոհմի»՝ Տ. Չուխանեան: Երկու աշակերտուհիներ դաշնակի նուագածութեամբ կատարեցին արտասանութիւնները. Մարալ Քիւրտեան՝ Միսաք Մեծարենցի «Սիրերգ»ը եւ Հուրի Սարգիսեան՝ Եղիշէ Չարենցի «Ծիածան»ը: Հուրի Սարգիսեանը մեներգեց նաեւ «Գետաչէն» յայտնի երգը:

Խումբին կ'ընկերակցէին նաեւ երկու տաղանդաւոր նուագողներ. 10րդ դասարանէն Նիքոլ Քէյլեանը եւ 9րդէն Էմըլի Էքշեանը: Նիքոլը կրթաով նուագեց ու եր-

ԼԻԲԱՆԱՆ

ՀԱՅ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆԸ՝ ԱՐԱՐ ԸՆԹԵՐՑՈՂԻՆ

Լիբանանցիներն ու արաբներն իրենց հայ ժողովուրդի գաղափարներն ծանոթացած են տակալին դարերը առաջ: Հայոց Յեղասպանության յաջորդած տարիներուն, հազարաւոր հայորդիներու Լիբանան ժամանումով, լիբանանցիներու հետ սկսած սերտ համագործակցութիւնը՝ տարբեր ոլորտներէ ներս: Լիբանանցիները գուցէ շատ լաւ կը գիտակցին հայերուն աշխատասէր, արարող եւ հմուտ արհեստաւոր ըլլալուն մասին, սակայն գուցէ շատ քիչ ծանօթ են հայկական գրականութեան: Ժիւլի Մուրատի մշակած «Մեր Բանաստեղծները՝ Հայաստանի Փառքի Կերտիչները» գիրքը շատ բան կը փոխէ այս իրավիճակին մէջ:

Հայոց Յեղասպանութեան հարիւրամեակի միջոցառումներու ծիրէն ներս, բարձր հովանաւորութեամբ Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահ Սեթ Սարգսեանին, համագործակցութեամբ Լիբանանի մօտ Հայաստանի դեսպանութեան եւ լիբանանեան 5 համալսարաններու, Կեդրոնական Պէյրութի Պիէլ համալսարանի մէջ տեղի ունեցաւ «Տար Մուրատ» հրատարակչատան հրատարակած արաբերէն լեզուով այս գիրքին շնորհահանդէսը, ներկայութեամբ հարիւրաւոր հայ եւ ոչ հայ հրաւիր եղբայրներու եւ գրականասէր ընտրանիի:

Գիրքին մէջ, արաբ ընթերցողին առջեւ կը բացայայտուին հայ բանաստեղծներու ստեղծագործութիւններու արաբերէն թարգմանութիւնները: Այնտեղ կը գտնենք գործեր՝ Յովհաննէս Շիրազէն, Պետրոս Դուրեանէն, Սիւսաննա Սիւսաննայի, Մովսէս Խորենացիին եւ քանի մը տասնեակ այլ մտաւորականներէ, բանաստեղծներէ ու գրողներէ: Նաեւ կը հանդիպինք հայ արուեստա-

գէտներու գեղագծագրած գործերուն:

Հանդիսութեան ընթացքին, Տար Մուրատի անունով խօսք արտասանեց Միշէլ Մուրատ: Ան կարեւորեց հայ եւ լիբանանցի ժողովուրդներուն միջեւ ամուռ յարաբերութիւնները: Խօսելով հայ բանաստեղծութեան մասին, Մուրատ դիտել տուաւ, որ «երբ հայկական կտորներ կը կարդաս, բանաստեղծը ուղղակի սրտիդ մէջ կը մտնէ»: «Հայերը միշտ սիրած են գիրքը», ըսաւ Մուրատ: Ան նշեց, որ «Մեր Բանաստեղծները՝ Հայաստանի Փառքի Կերտիչները» գիրքի մշակումը տեւած է 8 տարի, կը ներառէ 85 հայ բանաստեղծներու կեանքն ու գործերը: Ան մեծ Ժամանակի մասնաւոր խօսք ուղղեց լիբանանահայ բանաստեղծ ու մտաւորական Ընկ. Պէյսո Սիմոնեանին, որուն գործերը նեղուած են գիրքին մէջ եւ որ օժանդակած է գիրքի մշակման աշխատանքներուն: Մուրատ նաեւ դրուատեց աշխատանքը՝ գրականագէտ Երուանդ Տէր խաչատուրեանին ու արուեստագէտ Շահէն խաչատուրեանին, ինչպէս նաեւ գիրքի հրատարակման ու հանդիսութեան կազմակերպման աշխատանքներուն օժանդակած բարերարներուն:

Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահին խօսքը արտասանեց յատուկ յանձնառութեանց դեսպան Լեւոն Սարգսեանը:

Ան յիշեցուց, որ հայ եւ արաբ ժողովուրդները ունին դաւաճող ակունքներ, պատմութեան ընթացքին իրարու ճանչցած են, ակնածանքով եւ հոգածութեամբ վերաբերած են ինդիւիդուներուն: «Հայ ժողովուրդը մշտապէս երախտապարտ է արաբ ժողովուրդին՝ Յե-

Շաբ.բ էջ 18

ՄԱՐԱՑԱԾ Է ՌՐՈՒԿՈՒԱՐԱՅ ԳՈՐԾԱՐԱՐ ԱՐԱՍ ՌՈՒԲԵՆԵԱՆ



Արամ Ռուբէնեան կը մակագրէ իր հեղինակած գիրքը՝ Հնչակեան Կուսակցութեան Ուրուկուէյի կեդրոնի գրադարանին մէջ

Մայիսի 22ին, 64 տարեկանին երկարատեւ եւ ծանր հիւանդութենէ ետք մահացաւ ուրուկուահայ ԶԼՄ-ի հանրածանօթ գործարար Պր. Արամ Ռուբէնեանը: Անոր հայրը հանգուցեալ ընկեր՝ Յարութիւն Ռուբէնեանը մինչեւ 2007 թուականին գործած «Ռատիօ Արմենիա-յի» հիմնադիրն էր: Իր ընտանիքի միջոցով Արամ Ռուբէնեանը բեղուն ճանապարհով անցաւ ռատիօյի մէջ դառնալով 4 կայաններու տնօրէն:

Ունենալով մեծ սէր հայ մշակուցի հանդէպ կարեւոր գործունէութեան տարածման համար Ուրուկուայի մէջ: Օգտակար անձնաւորութիւն եղած է համայնքին եւ Հայաստանին:

ՄԴՀԿ-ի անունով մեր ցաւակցութիւնները կը յայտնենք հանգուցեալ՝ Պր. Արամ Ռուբէնեանի մօր՝ տիկին Արաքսիին, եղբօր՝ Պերճին, գաւակներուն եւ ընտանիքի միւս անդամներուն:

Կազմակերպութեամբ՝ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ Հովանաւորութեամբ՝ Գերշն. Տ. ՅՈՎՆԱՆ ԱՐՔ. ՏԵՐՏԵՐԵԱՆԻ Մասնակցութեամբ՝ ԱՅՆԹԱՊԻ ՀԱՅՐԵՆԱԿՅԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԾՆՆԴԵԱՆ 100ԱՄԵԱԿԻ Հանդիսութիւն Բազմավաստակ Կրթական Մշակ Տիար ԵՐՈՒԱՆԻ ՊԱՊԱՅԵԱՆԻ Կիրակի, Յունիս 16, 2013 Սրբոց Ղեւոնդեանց Մայր Տաճարին մէջ ընթացս Ս. Պատարագին պիտի ընթերցուի ԳԱՐԵԳԻՆ Բ. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՆ ԳԻՐԸ Պատարագի աւարտին Պաշտօնական Հանդիսութիւն Առաջնորդարանի ԶՕՐԱՅԵԱՆ Թանգարանի Սիրայիբ հրաւեր բողոքին

ՕՏԱՐԱԳԻՐ ՀԱՅ ԳՐՈՂՆԵՐԻ 5-ՐԴ ՀԱՄԱԺՈՂՈՎԸ 1. ՀՀ Գրողների Միութեան եւ ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան նախաձեռնութեամբ 2013թ. Յունիսի 11-15-ին Հայաստանում տեղի կ'ունենայ օտարազիր հայ գրողների հերթական՝ 5րդ համաժողովը, «Համաշխարհայինացում եւ ազգային ինքնութիւն» խորագրով: Ծանապարհածախսը հոգում են մասնակիցները, իսկ կացութիւնն ու անունը՝ կազմակերպիչները: Հայտերը ներկայացնելու համար դիմել Լոս Անճելէսում ՀՀ գլխաւոր հիւպատոսութիւն: Վերջնաժամկէտ՝ 2013թ. Յունիսի 5: 2. 2013թ. Յունիսի 5-6-ին Երեւանում տեղի կ'ունենայ Իրաւաբանների համահայկական համաժողով: Համաժողովին կարող են մասնակցել իրաւագիտութեան բնագաւառի այն մասնագէտները, ովքեր 1. մասնակցել են Իրաւաբանների համահայկական առաջին համաժողովին, 2. անդամակցում են «Իրաւաբանների համահայկական խորհրդակցութիւն» կազմակերպութեանը, 3. զբաղւում են Հայոց Յեղասպանութեան ինդիւիդուներով, 4. ցանկանում են մասնակցել համաժողովին՝ անհատական կարգով: ՀՀ սփիւռքի նախարարութիւնը հոգում է մասնակիցների սննդի եւ համաժողովի կազմակերպական հարցերը: Մասնակիցները հոգում են ճանախարհի եւ կեցութեան ծախսերը: Մանրամասներին տեղեկանալու համար դիմել Լոս Անճելէսում ՀՀ գլխաւոր հիւպատոսութիւն: Վերջնաժամկէտ՝ Յունիսի 1: 3. ՀՀ կրթութեան եւ գիտութեան նախարարութիւնը, Հայաստանի կրթօճախներում սփիւռքահայ ուսանողների ընդունելութեան նպատակով, յայտարարում է ընդունելութիւն 2013-2014 ուսումնական տարուայ համար: Փաստաթղթերի ներկայացման ժամկետը 2013թ. Յունիսի 9-ից մինչեւ Օգոստոսի 24-ն է: Մանրամասներին տեղեկանալու, ինչպէս նաեւ մասնագիտութիւնների ցուցակի հետ ծանօթանալու եւ դիմում-հարցաթերթիկ լրացնելու համար դիմել Լոս Անճելէսում ՀՀ գլխաւոր հիւպատոսութիւն: Վերջնաժամկէտ՝ Յունիսի 1: Լոս Անճելէսում ՀՀ գլխաւոր հիւպատոսութիւն կարող էք կապուել հետեւեալ հեռախօսահամարով 1(818) 265-5900 x 313: Էլ. Փոստ՝ community@armeniaconsulatela.org



# Massis Weekly

Volume 33, No. 20

Saturday, June 1, 2013

## Armenia Celebrates First Republic Day



Armenia's military units parading at Sardarapat memorial

SARDARAPAT--Armenia marked First Republic Day on Tuesday May 28, in a special ceremony celebrating the establishment of an independent Armenian republic state 95 years ago.

The ceremony took place at the Sardarapat war memorial 40 kilometers west of Yerevan, the site of a key battle with Ottoman Turkish troops that was followed by the declaration of Armenia's independence.

In a speech at the event, President Serzh Sarkisian called for unity to make achievements and uphold the restored statehood.

"For many nations the declaration of independence was a political act and even a grand ceremony whereas for us it was an ordeal. We did not even know that one or two days after the courageous May battles we would declare independence. We created Armenia's statehood right in the battle field at the expense of enormous casualties and losses, thanks to blood and faith, standing behind each other, looking forward. United!" said Sarkisian in his speech.

"May 28, 1918 heralded our

physical deliverance and political rebirth; consequently, our people's valor and vigor were superbly manifested during the Great Patriotic War and in the battle of Artsakh. Today, here at Sardarapat, the Armenian soldier's firm tread and victorious spirit testify in the best possible way that we know the formula of survival and victory," he continued.

President Sarkisian said the younger generations need to be reminded of the important message of the ones who made May 28 a reality.

"Be united! Be consolidated by statehood! Rely on your own strength! Thus we are capable not only to restore our statehood and independence disrupted for centuries but make considerable achievements. Their foundations were laid here and today we are standing here proudly as citizens of a free and independent country, the heirs of heroic grandfathers," he said.

Following a ceremonial parade by Armenia's military units, the President Sarkisian and other dignitaries laid wreaths at the Memorial to the heroes of the Battle of Sardarapat.

## Scotland Parliament Declares April 24 Armenian Genocide Remembrance Day

EDINBURGH--The Scottish Parliament passed a motion to announce April 24 as the Armenian Genocide Remembrance Day. The motion, presented by The Member of the Scottish Parliament for Edinburgh Central Marco Biagi, was signed by 65 MPs out of 129 representing all political forces.

According to the motion posted on the Scottish Parliament's website, "the Parliament notes that 24 April is the anniversary of the government of the Ottoman Empire arresting Armenian intellectuals in 1915, which is generally considered to be the beginning of the forced relocations and expulsions that led to the deaths of hundreds of thousands of Armenians in a systematic



genocide over the course of eight years; believes that the Armenian tragedy gives the people of every nation reason to pause and reflect; commemorates all those who have fallen victim to genocide or attempted genocide, and recognizes this and all other genocides as tragedies that should never be repeated in any part of the world."

## Prince Charles Visiting Armenia



Prince Charles at Yerevan's famous Matenadaran museum of ancient manuscripts

YEREVAN -- Charles, the prince of Wales, arrived in Armenia on Tuesday on a three-day private visit which a senior British diplomat said reflects his interest in the country's history and culture.

The eldest child and heir apparent of Queen Elizabeth II thus became the first member of the British royal family to set foot in independent Armenia.

The main purpose of his trip is to promote a charity project in Yerevan planned by Armen Sarkisian, a London-based former Armenian prime minister. The project called "Yerevan My Love" is aimed at reconstructing his-

torical buildings in the city and using them for charitable purposes. Sarkisian and Charles have jointly raised funds for that as well as a separate effort to restore a medieval castle in Scotland in recent years.

Charles headed to Yerevan's famous Matenadaran museum of ancient Armenian manuscripts on his arrival at the Zvartnots international airport. No journalists were allowed to enter the building guarded by senior Armenian police officers. Officials at the British Embassy in Armenia said Charles familiarized himself with manuscripts

Continued on page 2

## Prof. Richard Hovannisian Receives UCLA Honors Collegium Distinguished Teaching Award



Patricia A. Turner and Richard Hovannisian

UCLA -- On May 23, Professor Richard Hovannisian was named the recipient of the UCLA Eugen Weber Honors Program Distinguished Teaching Award for his years of service to the honors division. He has been singled out for his motivational teaching, especially of the Honors Comparative Genocide colloquium, which has steadily won the praise of students, who attest that the course has deeply

influenced them to strive for human rights and the prevention of the crime of genocide.

The Rose Gilbert Honors Spring Tea was opened by Vice Provost for Undergraduate Education, Patricia A. Turner, who spoke of the excellence of teaching and student scholarship at UCLA. Assistant Vice Provost for

Continued on page 3

## Visiting French Lawmakers Call for International Recognition of Karabakh

STEPANAKERT -- Three members of France's parliament met with Nagorno-Karabakh's leaders on Monday during a visit to the territory that will likely prompt protests from Azerbaijan.

Francois Rochebloine, a pro-Armenian member of the French lower house, and Senators Henri de Raincourt and Bernard Saugey held separate meetings with Karabakh's President Bako Sahakian and Foreign Minister Karen Mirzoyan.

All three lawmakers are affiliated with center-right parties that are in opposition to France's current Socialist government. De Raincourt served as a minister in former President Nicolas Sarkozy's cabinet before returning to the French Senate in June last year.

In a statement, Sahakian's office said the Karabakh leader discussed with the visiting parliamentarians the unresolved conflict with Azerbaijan and broader regional security. Sahakian was quoted as stressing the importance of the recent creation of a French parliamentary group promoting cooperation with Karabakh.

The members of the friendship group briefed journalists in Yerevan about their tour over NKR, including visits to Stepanakert airport, Shushi museum. As they noted, they aimed to familiarize themselves on with the situation in the Republic and promote a

peaceful life in Artsakh.

Mr Saugey, in turn noted, that he last visited the country 20 years ago, during the war. "The Republic's development over the past years is obvious, though much has yet to be done. I was very impressed with the efforts the Republic's leadership takes to achieve progress," he noted.

The French Senator further urged to struggle for international recognition of the Republic, as well as the protection of the latter's rights.

"During our visit, we met several generals who said they wanted to be the soldiers of peace. I was very impressed with their statement. The Artsakh-France friendship group is a minor structure, which however, can promote that goal," he stressed.

A pro-Armenian member of that group, Valerie Boyer, visited Karabakh together with a Greek member of the European Parliament late last month. Boyer also called for international recognition of Karabakh's de facto secession from Azerbaijan during the trip.

Like Raincourt and Saugey, Boyer is a member of Sarkozy's Union for the Popular Movement party. She was the main author of a 2012 French bill criminalizing denial of the Armenian genocide.

Azerbaijan is likely to condemn the French senators and declare them persona non grata for visiting Karabakh without its permission.

## Writer Levon Khechoyan Refuses Armenian State Award

YEREVAN -- Renowned Armenian novelist Levon Khechoyan has refused to accept a state award granted by President Serzh Sarkisian in protest against the socioeconomic and political situation in the country.

Khechoyan was among several writers, artists and other intellectuals who were awarded a Medal for Services to the Homeland ahead of an independence holiday marked in Armenia on Tuesday. He boycotted an awards ceremony held in the presidential palace on the same day.

Khechoyan explained on Wednesday that his decision was an expression of protest against widespread poverty and injustice which is forcing many Armenians to leave their country. He also said he could not have accepted the medal amid continuing street protests by fellow veterans of the war in Nagorno-Karabakh demanding a sizable rise in their state pensions.

Speaking to RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am) from a Yerevan hospital where he is currently undergoing treatment, Khechoyan made clear at the same that he is grateful to Sarkisian for deciding to award him.

Prominent Armenians have occasionally refused or handed back state awards in the past, citing the state of affairs in the country. Last January, Harutiun Karapetian, a senior fellow at the state-funded Research Center for



Novelist Levon Khechoyan

Organic and Pharmaceutical Chemistry, renounced an annual presidential prize sponsored by the Boghossian Foundation, a Diaspora Armenian charity, in protest against what he called widespread corruption in post-graduate education and research.

Karapetian was part part of a team of three researchers who received the prize as well an equivalent of \$5,000 in 2008 in recognition of their work.

Incidentally, Sarkisian handed the latest Boghossian Foundation awards to over a dozen scientists, scholars and artists at a ceremony on Wednesday. "With these awards we are not only expressing gratitude to you but also urging to do more," he told them.

## Aliyev Again Threatens a Military Solution to the Karabakh Conflict

BAKU -- Azerbaijani President Ilham Aliyev hit out at international mediators on Monday, saying that they are trying to reinforce the ceasefire regime in the Nagorno-Karabakh conflict zone at the expense of his country's territorial integrity.

"The co-chairs [of the OSCE Minsk Group] are trying stabilize the situation along the Line of Contact and dealing with other issues unrelated to the essence of the problem. Such a situation is unacceptable and inadmissible. It must be changed," Aliyev said in a speech in Baku cited by Inews.az.

Aliyev said that the United States, Russia and France, which co-head the Minsk Group, must help to "ensure Azerbaijan's territorial integrity recognized by the international community." "Occupation forces must be withdrawn from Azerbaijan's territory," he said, speaking just days after the co-chairs' latest visit to Baku and Yerevan.

Confidence-building measures aimed at preventing deadly skirmishes along the Armenian-Azerbaijani front-

line have been a key focus of the mediators' activities in the last few years. In particular, they have urged the warring sides to withdraw snipers from frontline positions and work out a mechanism for joint investigations of truce violations. This idea has been backed by the Armenian side but rejected by Baku.

The mediators appear to have made no new formal peace proposals since Aliyev and President Serzh Sarkisian failed to agree on the most recent version of their Basic Principle of a Karabakh settlement at a meeting hosted by Russia two years ago. They are now trying to organize a new Armenian-Azerbaijani summit in the coming months.

Aliyev again accused the Armenians of stalling for time and threatened a military solution to the Karabakh dispute. But he also said, "We are seeking a peaceful resolution of the conflict for now. I think that possibilities of that have not yet been exhausted."

## Passions Over Gas Price Increase Continue

YEREVAN -- The Public Services Regulatory Commission of Armenia failed to convene its meeting to discuss the new tariffs for natural gas and electricity.

Before the start of the sitting members of an initiative group protesting against the increased tariffs staged a protest outside the PSRC building. The group was not allowed in as the hall was small and could not seat everyone interested in the public debate.

Hardly had the discussion started when it was interrupted because of the turmoil in the hall.

Shiraz Kirakosyan, Deputy Chairman of PSRC, said that 3.5 million people might express a desire to attend the PSRC sitting but they cannot find room for all attendees.

"Conditions in Vardashen's sovkhoz (state farm) are much better

than in this hall, which does not even have loudspeakers and air conditioners," said Andreas Ghukasyan, a member of the civil initiative.

PSRC Chairman Robert Nazaryan hurried to reply the activist saying that they could simply provide a bigger hall. His words angered Arshak Sadoyan, a member of the Public Council, who said, "If you could provide us with a larger hall, why didn't you do it?"

The PSRC Chairman said the protest staged outside the building was nothing but a show. In reply, the activists present at the hall said they were not actors to stage shows.

As announced earlier, the new natural gas tariff will be set at 156 AMD per cubic meter, with 30-percent subsidy from the government. Electricity tariff is expected to increase by 27 percent.

## Prince Charles Visiting Armenia

Continued from page 1

before listening to a presentation of "Yerevan My Love" by Sarkisian.

Charles and Sarkisian made their way into the recently expanded Matenadaran building through a back door, wrong-footing several dozen Armenian environmental activists that demonstrated by the main entrance. They gathered there to urge the prince to help thwart plans by the British company Lydian International to mine gold at the Amulsar deposit in south-eastern Armenia. They say that open-pit mining operations there would severely damage the local ecosystem, a claim strongly denied by the company.

Armen Sarkisian, who reportedly has extensive business interests in Britain joined Lydian International's board of directors in March. The protesters noted this fact in a letter which they hoped to hand to Charles.

Jonathan Aves, the British ambassador to Armenia, promised to pass

the letter on to Charles when he met the protesters outside the Matenadaran. Aves also offered to arrange a meeting between their representatives and the prince's private secretary.

While agreeing that there are "legitimate concerns" regarding mining at Amulsar, Aves stressed that he is "impressed" by Lydian's approach to environmental issues. "We expect that they will do their best to meet all the regulations and rules that are required to establish their operations," he told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am). The diplomat added that the Armenian government is "working hard" to ensure that the British company complies with those rules.

Aves also declined to give more details of Charles's other sightseeing activities, citing the private nature of the visit. The British envoy said that the world-famous prince is "interested in cultural monuments and the history of Armenia."

## "Along the Trails of the Armenian Orphans"



YEREVAN -- U.S. Ambassador to Armenia John A. Heffern opened the photo exhibition "Along the Trails of the Armenian Orphans" at the National Gallery of Armenia.

The exhibition is a joint project of the Naregatsi Art Institute (NAI), the Near East Foundation (NEF), and the U.S. Embassy. The exhibition illustrates the amazing story of Near East Relief: an American-led humanitarian mission that saved hundreds of thousands of Armenian orphans following the 1915 atrocities in the Ottoman Empire. It includes exceptional photos kept at The Rockefeller Archives

Ambassador Heffern, NAI Founder Nareg Hartounian, NEF Chairman Shant Mardirossian, and the Director of the Armenian Genocide Museum-Institute,

Hayk Demoyan, spoke at the exhibition opening and shed light on this important chapter in U.S.-Armenia relations.

In addition, the opening featured the screening of a documentary film, "Lest They Perish," by Zareh Tjeknavorian, and a musical tribute to Near East Relief performed by the Naregatsi Folk Instruments Ensemble.

The Embassy, NAI, and NEF opened similar exhibitions at the Naregatsi Art Institute in Yerevan on Sunday, May 26 and the Terchoonian Home Orphanage in Gyumri on Monday, May 27. All three exhibitions will be open, free of charge, until June 8.

The collection belongs to the Rockefeller Archive Center of New York. Below are some samples from the archives:



## Sevan Nisanyan is Not Alone!

A group of Turkish and non-turkish intellectuals issued a statement titled "Sevan Nishanyan is not Alone" in support of Istanbul-Armenian linguist Sevan Nishanyan, who was sentenced to 13.5 months of imprisonment only for the Prophet Muhammad.

37 intellectuals have already signed the statement. Among them are Ragip Zarakolu, Sait Çetinoglu, Ismail Besikçi, Garo Kaprielian, Ali Nesin and many other distinguished figures.

We protest the thirteen and a half months of sentencing of Sevan Nisanyan charged with the pretext that he does not interpret Islamic mythology like the Islamists. After Fazil Say, who has been also punished because of Omar Khayyam's poetry, the punishment of the writer, linguist and researcher Nisanyan is not only a strong indication that Sunni Islam's intolerance in Turkey is not only widespread at state level but has become clearly the official opinion.

It is also necessary to interpret Egemen Bagis's, the Turkish Europe minister's, obscene comparison of the Swedish parliament's resolution of Seyfo (Assyrian Genocide) as being "masturbation" in the same context - a statement he made during a meeting with the Assyrian/Syriac representatives in Sweden. In addition, the recent prison sentences of Necati Abay, the representative of the Solidarity Platform with Imprisoned Journalists for 11 years and three months, the sentencing of the former editor of the newspaper Azadiya Welat, Ibrahim Güvenç, for more than 10 years (10 years and 3 months and 22 days) can be seen as another evidence that freedom of expression faces new restrictions in Turkey.

We learn from an article of Mehmet Y. Yilmaz, who writes about an anecdote attributed to the Minister of Culture and appearing in the Hurriyet newspaper dated from 13 May 2013 under the title 'anecdote' the following: The Prime Minister Recep Tayyip Erdogan in a meeting of the so-called 'wise men' is cited saying, that Ömer Celik, the Minister of Culture, meant God when saying that even he cannot do anything against defamation, while Erdogan said of himself that they call him the father of Jesus - as told in the anecdote, which only triggered smiles.

It is scandalous that a minister of the AKP insults billions of Christians around the world as well as distorts Christian view about the Holy Trinity with rude comments while he is supported by Erdogan. It is macabre that such statements are made in meeting

with the so-called 'wise men' aimed to promote peace, whereas no one opposes. While Erdogan is still insulting Yezidis, Alevis, Zoroastrians and other religions, Islamic intolerance is evidently executed by exorbitant penalties of the Turkish Republic as it is obvious in the case of Nisanyan, who only rejected to accept Islamic mythology as is.

We, the undersigned, demand the immediate withdrawal of this conviction and of similar inquisitory decisions that may follow. We demand that life assurance must be given to Sevan Nisanyan and freedom of expression is fully supported as written in the constitution.

Critique of religions is meantime part of the liberty of thoughts and freedom of religion which are fundamental human rights. We want to emphasize that such decisions unfortunately encourage terrorists at a time where Islamic terrorism is spreading and threatening the world's peace.

We ask all concerned people in the world to speak out against this ridiculous decision.

We declare that we are concerned about Sevan Nishanyan, Fazil Say, Necati Abay, Abraham Güvenç and other persecuted friends for their thoughts. Join us, raise your voice, because there it about dignity and our all future ...

Ismail Besikçi, Fikret Baskaya, Sait Çetinoglu, Ibrahim Seven, Adnan Chalma Kulhan, Abut Can, Kenan Araz, Abdulmesih Bar Abraham, Ali Nesin, Erol Özkoray, Ragip Zarakolu, Ahmet Abakay, Attila Tuygan, Ahmet Önal, Muzaffer Erdogdu, Aram Budak, Nadya Uygun, Rüstem Aryal, Murat Kuseyri, Sait Eser, Fikri Göksal, Shabo Boyaci, Garo Kaprielyan, Hilda Siradag, Kermo Reada, Hovsep Hayreni, Recep Marasli, Shabo Akgül, Ferit Altinsu, Musa Konaç, Basim Altundag Barhe, Sabri Yildiz, Simon Barmano, Yohan MackayRume, Selay Ertem, Zeynep Tozduman, Hanna Kerkinni, Dikran Ego, Pinar Ömeroglu, Serdar koçman, Fatima Akalin, Mahmut Konuk, Ramazan Gezgin, Sezai Sarioglu, A. Aydin Dogan, Güngör Senkal, Dr. Ali Kiliç, Temel Demirer, Sibel Özbudun

## Prof. Richard Hovannisian Receives UCLA Award

Continued from page 1

Honors, G. Jennifer Wilson, then lauded Professor Hovannisian for his inspirational work, reading three examples of the student evaluations that described the instructor and the course in superlative terms. She invited Hovannisian to the podium to receive his award. In thanking the Honors Program, the professor reflected on the role of the late UCLA Dean of Social Sciences Eugen Weber, a world renowned historian of Western Civilization, and of Mrs. Rose Gilbert, an outstanding teacher of English at Pali-

sades High School, where she helped develop the writing skills of Raffi, Armen, and Ani Hovannisian and then to the next generation through Raffi's son Garin. Rose Gilbert, who was present at the awards ceremony and continued to teach into her nineties, is a major benefactor of the scholarship programs at UCLA.

Although Richard Hovannisian is now an emeritus faculty member at UCLA, he is recalled annually to interact with bright, motivated students in the comparative study of genocide, with the Armenian Genocide being one of the major subjects.

## Dr. Varoujan Altebarmakian Receives Ellis Island Medal of Honor

FRESNO -- Dr. Varoujan Altebarmakian, noted leader in the health care industry and a devoted servant of the Western Diocese, was the recipient of the Ellis Island Medal of Honor in ceremonies held on Ellis Island on May 11, 2013.

His Eminence Archbishop Hovnan Derderian, Primate of the Western Diocese, stated "This is a well deserved tribute to someone who has contributed to America through his personal and professional life, while honoring and retaining his Armenian heritage. We join with the Armenian faithful in extending our heartiest congratulations to Dr. Altebarmakian and his family."

The Ellis Island Medal of Honor was founded by the National Ethnic Coalition of Organizations and intended to pay homage to the immigrant experience. The honorees are said to "exemplify outstanding qualities in both their personal and professional lives, while continuing to preserve the richness of their particular heritage." The Medals of Honor celebrate the diversity of American life, honoring not only individuals, but the pluralism and democracy that have enabled ancestry groups to maintain their identities while becoming integral parts of the American Way of Life.

Dr. Altebarmakian has had a distinguished career in the field of medicine and health care industry. He was elected as the Physician-in-Chief of the Fresno Kaiser Permanente Medical Center in 1991 and in 2011 was re-elected for a third six year term. Dr. Altebarmakian has helped promote assistance to the underserved within Fresno through community benefit programs.

Dr. Altebarmakian has made significant community contributions in the United States, most notably as a servant of God in the Armenian Apostolic Church. He has been a Deacon of the Armenian Apostolic Church since 1985. He has served as a member of St. James Armenian Church Parish Council in Sacramento and as a member of St. Paul Armenian Church Parish Council in Fresno. He has demonstrated leadership with his service as a member of the Diocesan Council of the Western Diocese of the Armenian Church for twelve years, most of that



**Dr. Varoujan Altebarmakian**

time as its Chairman. His community contributions in Armenia include his service as a member of the Supreme Spiritual Council of Armenian Church; and as a member of the Board of Directors of Mer Hooys, a California non-profit organization to assist young female adults in Armenia to break the cycle of dependency.

Dr. Altebarmakian is well known for his contributions to the American community which includes service as a member of the Board of Directors of the Fresno Philharmonic; member of the Fresno Rotary Club; and member of the Board of Directors of the Fresno Business Council. He is also a member of the Board of Directors of the Armenian School in Fresno; a member of the Advisory Board of Armenian Studies Program at Fresno State University and a member of the Knights of Vartan, Yeprad Lodge.

Approximately 100 Medalists are honored each year. Past Medalists include six Presidents, as well as Nobel Prize winners and leaders of industry, education, the arts, sports and government. This year nine recipients, including Dr. Altebarmakian, were of Armenian descent. The recipients were Shoghag Hovanessian from New Jersey; Hratch Kaprielian from New Jersey; Aso Tavitian from New York; Dertad Manguikian, M.D. from Virginia; Hon. Gregory Melikian from Arizona; Silvia Tchakmakjian from Los Angeles; Vahe Yacoubian, M.D. from Glendale; and Ara Kevork Karajerjian from Glendale.

## LA Children Raise Funds for Children in Armenia at AMAA Luncheon



**AMAA Child and Orphan Care luncheon committee members**

BEVERLY HILLS -- The Crystal Ballroom of the Beverly Hills Hotel was adorned with beautiful butterflies for the AMAA Child and Orphan Care luncheon and children's fashion show, where the theme was "Children Helping Children Spread Their Wings." The luncheon co-chairs, Joyce Stein and her daughter Tina Segel, welcomed the crowd and introduced the vivacious emcee for the day, Araksya Karapetyan, the anchor for KTTV Fox 11. The co-chairs of this event worked tirelessly to make every aspect of the luncheon enjoyable for all the guests. Kyle Kevorkian, who had been to Armenia in the last year, gave a moving devotional about his experience there.

The ballroom looked spectacular with beautiful bird cage centerpieces that were overflowing with flowers generously donated by Zareh David Ghoukassian of David Z. Design in Beverly Hills. Jessica Vartoughian once again donated the wonderful favor bags full of Jessica Cosmetics products for each guest! All of our guests were thrilled with their goodie bags....

There were so many wonderful items available to bid on at the silent auction! This year's silent auction was tremendously successful— Paulette Geragos and Leslie Kevorkian, the silent auction co-chairs, and their wonderful committee procured many amazing items, including incredible jewelry, beautiful Lalique and Waterford pieces, many children's toys, dining certificates, and much more. Argine Jean Kelegian and Christine Minasian made the auction room look absolutely breathtaking.

After lunch, Lisa Karamardian talked about her recent trip to Armenia and encouraged everyone to sponsor a needy child and make a difference in their lives. A video was shown describing the poor and substandard conditions which many of Armenia's children live in. Tina Segel said "our committee is so excited to help the needy children and their families in Armenia and Karabagh."

After a delicious dessert with beautiful edible butterflies, the

children's fashion show was introduced by Ani Zakari, who along with Marilyn Bezdikian and Caroline Tufenkian, coordinated this year's show. The fashion show was sponsored and produced by Nordstrom Glendale. The Nordstrom Glendale team, along with the committee, worked tirelessly to make the fashion show a huge success and to make sure the presentation of more than fifty children and teenagers in this year's show was seamless. This year, Jessica Vartoughian's granddaughter, Alia Shamsi, opened the fashion show and walked with her father down the runway. Nordstrom was thanked for its partnership and participation in this year's event which is very much appreciated. As a special surprise at the end of the fashion show, Hoy Lari entertained the audience with their wonderful performance! Assistance with the video presentation of the fashion show was expertly coordinated by Julia Aghishian, who oversaw all technical, sound and lighting for the event.

The finance and reservations chair, Sandra Kalemkiarian, was thanked for her tremendous contribution towards the success of the event by making sure the reservations and silent auction are run efficiently and accurately. Sandra works tirelessly every year, to seamlessly close out the auction. "We are grateful for every donation and sponsorship we receive," explained Sandra, "this was the third year we had an enormous crowd. We are grateful for all our guests who come every year to support the needy children in Armenia."

In closing, Lori Muncherian and Arsine Phillips, the West coast co-chairs of the committee, thanked the chairs, the entire committee and all the donors for their continued support of this event for the children in Armenia. Many children in Armenia lack the basic necessities— food, clothing and shelter. "We are giving hope for a better future, one child at a time," explained Elizabeth Agbalian, who along with Savey Tufenkian and Mary Najarian have worked on this very worthy program since the 1988 earthquake in Armenia.

### ՎԱՐՉՈՒ ՄՐԱԸ

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻԻ ՀԱՍԱՐ)  
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՍԱՐ  
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104  
ՄԱՆՐԱՍԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝  
ՀԵՌԱԶԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

[massispost.com](http://massispost.com)  
daily news updates



## SEROP'S CAFE

### GREEK & LEBANESE FOOD

SERVING BATON ROUGE SINCE 1979

















# Hye AID 2



**BENEFIT CONCERT FOR  
SYRIAN ARMENIAN  
RELIEF FUND**



## **GEVORKIAN DANCE ACADEMY**

Directors **VARTAN & SIRANUSH GEVORKIAN**  
Choreographer **SONA GEVORKIAN**

*Special Guests from Armenia*



## **LEYLA SARIBEKYAN**



## **SILVA HAKOBYAN**

**DOLBY THEATRE**

6801 HOLLYWOOD BLVD LOS ANGELES, CA 90028

(FORMERLY KODAK THEATRE)

**JUNE 9, 2013 6:00 PM**

**FOR TICKETS**

818.618.2348 - [Itsmyseat.com/HyeAid](http://Itsmyseat.com/HyeAid)

818.265.0506

**ticketmaster®**

[www.SyrianArmenianReliefFund.org](http://www.SyrianArmenianReliefFund.org)

